

CONJUNTO DE HERRAMIENTAS PARA EL MONITOREO Y LA EVALUACIÓN DE LA PARTICIPACIÓN INFANTIL

CUADERNILLO

6

Experiencias, consejos
y recomendaciones de
niñas, niños y jóvenes



Save the Children trabaja en más de 120 países.
Salvamos las vidas de niñas y niños. Luchamos por sus derechos.
Les ayudamos a desarrollar su potencial.

Reconocimientos

Este conjunto de herramientas se ha creado y mejorado gracias a las importantes contribuciones de un gran número de niñas, niños, jóvenes, personas adultas y organismos. Lamentamos no poder mencionar a todas las personas involucradas, pero agradecemos enormemente las aportaciones clave realizadas por cada una de ellas.

En particular, deseáramos agradecer a los miembros del comité directivo que han conducido y guiado el proceso piloto interinstitucional durante un período de dos años: Kavita Ratna (The Concerned for Working Children); Alana Kapell (Oficina del Representante Especial sobre la Violencia contra los Niños); Bill Badham (Participation Works); Sara Osterland, Sarah Stevenson, Vera Gahm y Elspeth Bo (Plan International); Rachele Tardi Forgacs, Bill Bell y Hannah Mehta (Save the Children); Miriam Kramer y Judith Diers (UNICEF); Phillipa Lei y Paul Stephenson (World Vision). También agradecemos las contribuciones de Anne Crowley, Jo Feather, Tricia Young, Clare Hanbury, Ravi Karkara, Annette Giertsen y Monica Lindvall.

Reconocemos, además, los enormes esfuerzos que han hecho los puntos de contacto y los organismos que tomaron parte en el proceso piloto y que participaron en el taller de reflexión global en Ghana:

James Boyon, Gbedzonie Akonasu, Gift Bralaye Ejemi y Gabriel Semeton Hunge, de African Movement of Working Children y Youth Nigeria.
Roshini Nuggehalli y Anitha Sampath, de The Concerned for Working Children, India.
Nohemi Torres y Harry Shier, de CESESMA, Nicaragua.
Lucy Morris y Brussels Mughogho, de EveryChild Malawi.

Edwin John, de NCN, India.

Jose Campang y Helen Maralees, de Plan Guatemala.
Santiago Devila, de Plan América Latina, así como colegas y contrapartes de Plan en República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Honduras y Paraguay.

Alice Behrendt, de Plan International Senegal.

Francis Salako, Akakpo Dofoe Kafui, Ali Essoh y Kegbao Fousseni, de Plan Togo.

Dev Ale, de Save the Children Nepal, y Gurung Devraj, de Tuki Nepal.

Clare Back, Rebecca Lawson y Zoe Davidson, de Save the Children.

Gregory Dery, Mary Appiah, Faustina Tietaah, Eugenia Atami, Cecilia Andersen, Philip Boadu, Doris Adjoa Arkoh Tetteh, Moses Gbekte y Phillipa Nkansah, de World Vision Ghana.

Manyando Chisenga, Lifuna Simushi e Ignatius Mufwidakule, de World Vision Zambia.

Stella Nkuramah-Ababio y Juliane Simon, de World Vision.

Extendemos nuestros agradecimientos a Oak Foundation por financiar la puesta a prueba y el desarrollo del conjunto de herramientas, así como por su excepcional y constante dedicación a la promoción de las verdaderas expresiones de las voces infantiles. También nos gustaría agradecer al equipo del Programa de Abuso Infantil y, en particular, a Jane Warburton, Fasil Mariam y Anastasia Anthopoulos.

Agradecemos, además, a Ravi Wickremasinghe, Sue Macpherson y Bharti Mepani, de Save the Children, por su apoyo durante las últimas etapas de la publicación.

Publicación:
Save the Children
1 St John's Lane
London EC1M 4AR
UK
+44 (0)20 7012 6400
savethechildren.org.uk

Publicado por primera vez en 2014.

© The Save the Children Fund 2014

The Save the Children Fund es una entidad de beneficencia legalmente constituida en Inglaterra y Gales (213890) y Escocia (SC039570). Sociedad legalmente constituida N° 178159.

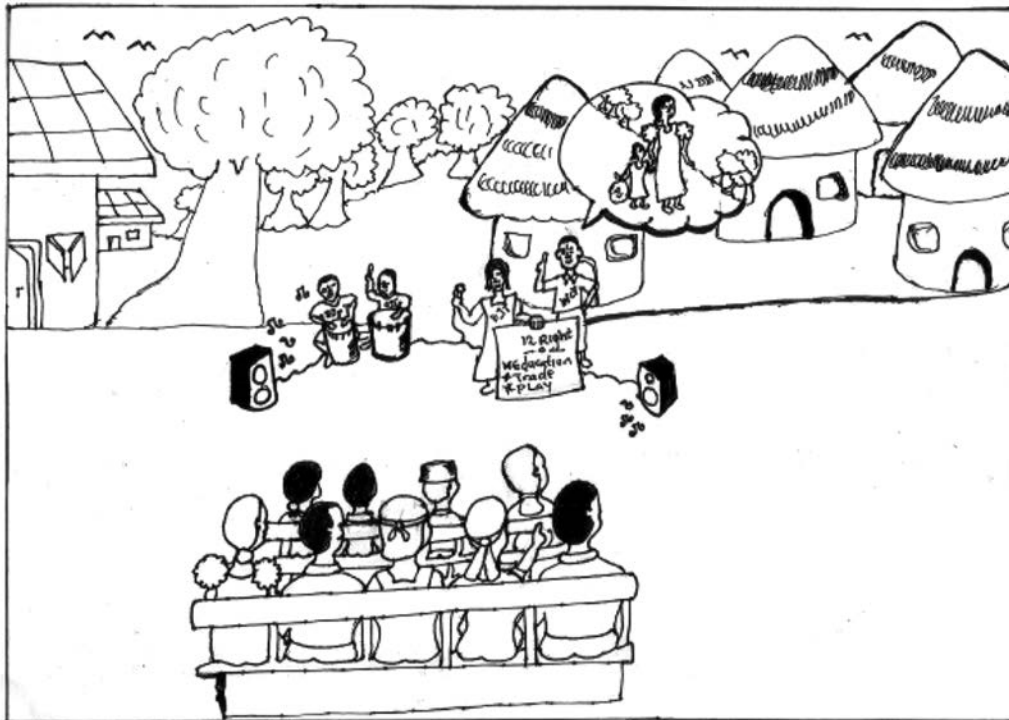
Esta publicación tiene derechos de autor, aunque puede ser reproducida por cualquier método gratuitamente y sin permiso con fines pedagógicos, pero no comerciales. Para su reproducción con cualquier otro fin, será necesario obtener previamente la autorización por escrito de los editores, que estará sujeta al posible pago de derechos.

Foto de portada: Miembros de Child Brigade, una organización de niñas y niños que trabajan y que se encuentran en situación de calle en Bangladesh. (Foto: Ken Hermann)

Composición tipográfica: Grasshopper Design Company.
Impresión: Page Bros Ltd.
Traducción: Marcela Sariago
Revisión de la traducción: María del Pilar Gáñez

ÍNDICE

Introducción	I
Sección 1: Experiencias de niñas, niños y jóvenes en la puesta a prueba de las herramientas	3
Sección 2: Consejos de niñas, niños y jóvenes dirigidos a facilitadores de la participación infantil	12



“Sensibilización en el ámbito de la participación infantil en el desarrollo de la comunidad”.
Ilustración del AMWCY, Nigeria.

Este cuadernillo fue compilado por James Boyon, del African Movement of Working Children and Youth (Movimiento Africano de Niñas, Niños y Jóvenes que Trabajan, AMWCY), en Nigeria, con aportaciones de niñas, niños y jóvenes de la Neighbourhood Community Network (Red de Barrios de la Comunidad, NCN), de India, organizaciones de niñas y niños coordinadas por The Concerned for Working Children (CWC), en India, Plan Togo, World Vision Ghana y World Vision Zambia, y con el apoyo de Hannah Mehta, de Save the Children. Agradecemos el financiamiento recibido de Plan Suecia para la producción del presente cuadernillo.

También damos las gracias a The Article 15 Project (Proyecto Artículo 15) por compartir algunas de las viñetas de *Article 15 Resource Kit* [Conjunto de Recursos de Artículo 15], que puede descargarse de CRCI5.org. Las ilustraciones fueron creadas con la herramienta BitStripsforSchools.com.



Club de niñas y niños en el distrito de Surkhet, Nepal.

INTRODUCCIÓN

Cada una de las organizaciones mencionadas anteriormente participó en la puesta a prueba de este conjunto de herramientas entre 2011 y 2013. Con el fin de elaborar este cuadernillo, cada organización realizó talleres con niñas, niños y jóvenes que participaron en el proceso de puesta a prueba, a quienes se les pidió que compartieran lo siguiente:

1. Sus experiencias en la utilización de las herramientas como parte del proceso de puesta a prueba.
2. Consejos que quisieran dar a las personas adultas sobre la mejor manera de trabajar con la infancia.
3. Consejos para sus pares acerca de lo que pueden esperar de las personas adultas que trabajan con ellos.

El AMWCY, en Nigeria, compiló todas las contribuciones aportadas por niñas, niños y jóvenes, y las reunió en este cuadernillo, que consta de tres secciones.

Sección 1: Experiencias de niñas, niños y jóvenes en la puesta a prueba de las herramientas

Esta sección está dirigida a facilitar el intercambio de experiencias y puntos de vista de niñas, niños y jóvenes sobre las herramientas, así como sus opiniones acerca del significado que tiene para ellos un proceso participativo de monitoreo y evaluación.

Sección 2: Consejos de niñas, niños y jóvenes dirigidos a facilitadores de la participación infantil

Esta sección consta de una serie de recomendaciones de niñas, niños y jóvenes dirigidas a recordar a las personas adultas qué constituye una buena práctica en la facilitación de actividades de participación.

Sección 3: Guía para niñas, niños y jóvenes. ¿Qué puedes esperar de las personas adultas que trabajan contigo?

Esta sección ha sido pensada específicamente para niñas, niños y jóvenes. Fue elaborada para ayudar a la gente joven a explicar a sus pares lo que deberían esperar en cuanto a prácticas de calidad de parte de las personas adultas que trabajan con ellos y que facilitan su participación.

Cabe destacar que, en lo posible, se utilizaron las citas textuales de niñas, niños y jóvenes, pero en algunos casos fue necesario que las personas adultas del equipo de redacción ampliaran o resumieran estas citas.

CARTA DE UNA PERSONA JOVEN DE LA NCN DE INDIA

“Queridos niñas y niños del mundo:

Las niñas y los niños parlamentarios de India les enviamos un saludo. Los queremos a todos. Deseamos compartir con ustedes una experiencia muy emocionante con la que disfrutamos mucho. Se trata de nuestro proceso de MEP. Es decir, el proceso de Monitoreo y Evaluación Participativo.

Algunas personas interesadas en la infancia crearon entretenidos métodos o herramientas para ayudar a las niñas y los niños a evaluar ellos mismos la participación infantil. Las herramientas tenían algunos nombres muy solemnes, como cronología, evaluación en “H”, análisis en círculo, paseo transversal, análisis de cambios de la infancia en contexto, recorrido a través del ciclo del programa, etc. Otras tenían nombres muy simples, como el método de ollas y piedras o la representación gráfica del cuerpo. Sin embargo, todas las herramientas eran muy sencillas y nos divertimos mucho al ponerlas en práctica. Fue casi como un juego. De hecho, todas constituían juegos educativos que nos ayudaron a comprender mejor las cosas, adquirir más confianza y sentirnos mejor con nosotros mismos.

Aprendimos, sobre todo, a apreciar más nuestra propia participación. Pudimos darnos cuenta de que gracias a este tipo de participación habíamos crecido. También aprendimos que este tipo de participación tan especial podría favorecer aún más nuestro desarrollo. Nos referimos a la participación por medio de parlamentos infantiles. Aquí tenemos parlamentos infantiles de barrios. Un grupo de niñas y niños pertenecientes a unas 30 familias vecinas son miembros de estos parlamentos infantiles. Como miembros de estos parlamentos, nos hacemos cargo del vecindario. O tratamos de buscar la mejor manera de ayudar a la infancia y a las demás personas del barrio. Nos reunimos periódicamente alrededor de una vez a la semana.

Además, contamos con ministros infantiles para el barrio. Por ejemplo, el Primer Ministro Infantil, el Ministro Infantil de Salud, el Ministro Infantil de Derechos Humanos, el Ministro Infantil de Medio Ambiente, el Ministro Infantil de Educación, etc. Cada ministro nos informa sobre ciertas cuestiones que es necesario abordar. Realizamos debates, tomamos decisiones y actuamos. Tenemos numerosas experiencias positivas para compartir al respecto. Hemos logrado que niñas y niños que habían abandonado la escuela o que trabajaban se reincorporaran en la escuela. Hemos evitado matrimonios infantiles. Hemos obtenido nuevos alumbrados públicos, nuevas rutas de buses urbanos, nuevas instalaciones en guarderías y nuevas salas de lectura, entre otros servicios, para el pueblo. En un lugar, incluso conseguimos que se construyera un puente cuyo costo fue de cien mil dólares.

En base a los parlamentos de barrios, formamos parlamentos infantiles de pueblos y, más tarde, grupos de parlamentos infantiles, parlamentos infantiles de distritos y parlamentos infantiles estatales. En 2009, nuestro Parlamento Infantil Estatal de Tamilnadu-Pondicherry obtuvo el premio global a la mejor organización dirigida por niñas y niños en el ámbito de la lucha por los derechos de la infancia.

Revisamos el proceso de MEP utilizando las herramientas anteriormente mencionadas. Como resultado, nos sentimos muy satisfechos con nuestros parlamentos infantiles. Estos ejercicios nos han ayudado a valorarlos más. A través de casi todos los ejercicios y herramientas hemos podido darnos cuenta de las diversas maneras en que estos parlamentos nos han estimulado a ser participantes más eficientes. También aprendimos la mejor forma en que podemos mejorar nuestra participación. Nos hicimos grandes entusiastas de los parlamentos infantiles. Quisimos que más y más niñas y niños disfrutaran de los mismos beneficios.

De esta manera, te pedimos a ti que también te unas a estos parlamentos. Los parlamentos infantiles nos brindan foros para la participación; sin estos foros, nos resultaría difícil participar. En última instancia, contaremos con un parlamento infantil mundial, donde todos nos reuniremos y nos esforzaremos para hacer de este mundo un lugar adecuado para la infancia. Niñas y niños del mundo, ¡únanse!”

SECCIÓN I: EXPERIENCIAS DE NIÑAS, NIÑOS Y JÓVENES EN LA PUESTA A PRUEBA DE LAS HERRAMIENTAS

Nosotros, las niñas, los niños y las personas jóvenes de todo el mundo, queremos contarte sobre nuestras experiencias en la utilización de las herramientas de monitoreo y evaluación. En esta sección podrás informarte acerca de:

- Cuáles herramientas hemos utilizado y nuestra opinión de cada una de ellas.
- Qué pensamos sobre nuestra participación en esta tarea.
- Qué aprendimos por medio del proceso.
- Algunas de las increíbles cosas que hemos podido realizar como parte de este proyecto.
- Algunos de los interesantes e importantes cambios logrados en nuestras comunidades como resultado de este trabajo.

¿QUÉ HERRAMIENTAS UTILIZAMOS?

Utilizamos muchas herramientas diferentes, entre las que podemos mencionar las siguientes:

- Método de ollas y piedras
- Gráfico de toma de decisiones
- Historias del cambio más significativo
- Método de las pisadas
- Representación gráfica del cuerpo
- Tarjetas con preguntas
- Realización de una encuesta para la recopilación de información, entre otros.
- Cronología para obtener una idea de la situación, la cronología de nuestras organizaciones de niñas y niños, y los problemas que enfrentamos en nuestras comunidades.
- Recorridos o paseos transversales dirigidos por niñas y niños
- Recorrido a través del ciclo del programa
- Evaluación en “H”
- Análisis en círculo para explorar patrones de inclusión y exclusión
- Análisis de cambios de la infancia en contexto
- Puntuación subjetiva de la autoconfianza (“antes de” y “después de”)
- Entrevistas
- Grupos de discusión
- Método de análisis de árbol de problemas
- Termómetro de la escala de cambios
- Observaciones

En el **Cuadernillo 5** puede informarse en más detalles sobre estas herramientas.

¿QUÉ OPINAMOS SOBRE ESTAS HERRAMIENTAS?

Algunos de nosotros dedicaron tiempo a explorar lo que pensamos sobre las diversas herramientas que utilizamos. A continuación, te contamos sobre nuestras experiencias y pensamientos...



CRONOLOGÍA

“El ejercicio de cronología fue divertido. Nos ayudó a recordar varias etapas de nuestro proceso. Fue igualmente estimulante escuchar la manera en que fueron evolucionando los parlamentos como si se tratara de un cuento. Representó una oportunidad para nosotros de compartir nuestros éxitos con otros grupos”.

(NCN, India)



RECORRIDOS DIRIGIDOS POR NIÑAS Y NIÑOS

“Los recorridos dirigidos por niñas y niños fueron muy interesantes; caminamos por los pueblos y señalamos con orgullo los resultados de nuestros logros, como las niñas y los niños que se reincorporaron a la escuela, las familias que recibieron cartillas de racionamiento gracias a nuestra intervención, etc.”.

(NCN, India)



RECORRIDO A TRAVÉS DEL CICLO DEL PROGRAMA

“Cambiamos esta actividad poniendo la foto de una persona que conocemos como líder y guardián de nuestra comunidad, escuela y hogares, y cambiando algunas de las palabras para que nos resultara más fácil de entender”.

(AMWCY, Nigeria)

“Realizar un recorrido a través del ciclo del programa fue igualmente interesante y al mismo tiempo constituyó un buen aprendizaje. Con el fin de evaluar los diversos niveles de participación en cada etapa de un programa, le pedimos a cuatro niñas y niños que sujetaran cada uno una pancarta, con uno de los cuatro tipos de participación: “ausencia de participación infantil”, “proceso consultivo”, “proceso colaborativo” y “proceso iniciado o dirigido por niñas y niños”. A continuación, cada niña y niño tuvo que posicionarse junto a la pancarta que representaba su opinión sobre cómo había sido la participación en las diversas etapas del programa. Las niñas y los niños estuvieron de acuerdo en que en su mayor parte constituyó un “proceso iniciado o gestionado por la infancia”.

(NCN, India)



PASEOS TRANSVERSALES

“En un lugar, debido a que las niñas y los niños provenían de varios pueblos, realizamos paseos transversales imaginarios. Es decir, las niñas y los niños se pasearon como si estuvieran recorriendo su propio pueblo, señalando imaginariamente los resultados logrados con sus actividades. Este ejercicio también resultó muy interesante. Fue entretenido escuchar los logros de los demás y supuso un desafío para que nosotros hiciéramos lo mismo en nuestros propios pueblos”.

(NCN, India)

EL USO DE LA IMAGINACIÓN

“Imaginación: las niñas, los niños y las personas jóvenes visualizan lo que ocurre en sus hogares y comunidades, y la manera en que esto afecta la vida de la infancia”.

(AMWCY, Nigeria)

EVALUACIÓN EN “H”

“A la evaluación en ‘H’ se le hizo una pequeña modificación en una línea de la “H”: pusimos una flecha hacia arriba, que indicaba los puntos fuertes, y en la otra línea, una flecha hacia abajo, que indicaba los puntos débiles. Las niñas y los niños señalaron muchos puntos fuertes, como federación a varios niveles, vínculos con la ONU, unidad y apoyo por parte de organismos de gobernanza local”.

(AMWCY, Nigeria)



FOTO: SAVE THE CHILDREN
Actividad de evaluación en “H” en Malawi.

MÉTODO DE OLLAS Y PIEDRAS

“También realizamos el ejercicio de “ollas y piedras” para averiguar las puntuaciones que obteníamos con relación a los nueve requisitos para la participación infantil. El número máximo de piedras para el total de nueve requisitos era de 27. Nos alegró que nuestro promedio fuera de 27 piedras”.

(NCN, India)

“Si utilizamos el método de ollas y piedras una y otra vez, podemos ver el progreso en el tiempo en términos de la calidad de nuestra participación. Nos gusta la manera en que se decide el número de piedras. Es una decisión participativa. Resulta fácil de entender cómo funciona. Es un método fácil de poner en práctica y es divertido”.

(Plan Togo)

“No nos resultó fácil entender el significado de los nueve requisitos básicos. Para que este método resulte más fácil de implementar, les recomendamos que dediquen suficiente tiempo a explicarnos los nueve requisitos por medio de ejemplos de la vida real. ¡Las palabras como ‘responsable’ son difíciles de comprender para nosotros!”

Podríamos entender mejor los requisitos si se explican por medio de juegos de roles y otros tipos de juegos entretenidos. También deben asegurarse de que todos participen”.

(Plan Togo)



FOTO: SAVE THE CHILDREN
Actividad de “ollas y piedras” en Togo.

ANÁLISIS EN CÍRCULO

“Dibujamos en el suelo el diagrama para el análisis en círculo con el fin de explorar los patrones de inclusión y exclusión. La mayoría de las niñas y los niños de hasta 12 años de edad se encontraban en el círculo asignado para quienes participan más

activamente y de forma continua. La mayoría de los niños se ubicaron en el círculo asignado a quienes “a veces intervienen y participan (pero no siempre)”. Entre las diversas razones dadas, puede mencionarse que no se encontraban en el pueblo, o que no estaban disponibles por motivos de estudios o de trabajo”.

(NCN, India)

“Análisis en círculo para explorar los patrones de inclusión y exclusión: nos resultó sencillo realizar el análisis en círculo de tal manera que lo utilizamos después de los programas, así como después de haber implementado el método de las pisadas, dirigido a identificar los pasos dados en los programas en escuelas, hogares y comunidades por medio de la evaluación de nuestra participación”.

(AMWCY, Nigeria)



PUNTUACIÓN SUBJETIVA DE LA AUTOCONFIANZA

“También pusimos una puntuación subjetiva a la autoconfianza (antes de y después de la participación infantil). Gracias a este ejercicio, aumentó nuestro entusiasmo por nuestros parlamentos”.

(NCN, India)



REPRESENTACIÓN GRÁFICA DEL CUERPO

“Disfrutamos mucho con el proceso de representación gráfica del cuerpo. Al dividir el cuerpo con una línea vertical de arriba hacia abajo para representar la situación “antes de” y “después de” nuestra participación en los parlamentos infantiles, pudimos detectar las diversas mejoras con relación a nuestros pensamientos, nuestras visiones, lo que escuchamos, cómo nos comunicamos, nuestra salud, las actividades que realizamos, nuestro alcance, etc., como resultado de los parlamentos infantiles”.

(NCN, India)



Ejercicio de representación gráfica del cuerpo.



ANÁLISIS DE CAMBIOS DE LA INFANCIA EN CONTEXTO

“¿Qué impacto tuvo nuestra participación por medio de los parlamentos infantiles en los gobiernos a nivel local, nacional e internacional? ¿Qué cambios hicimos posible en la familia, la comunidad y la sociedad civil a nivel local, nacional e internacional? La herramienta de análisis de cambios de la infancia en contexto nos ayudó a identificar estos cambios. Podemos mencionar numerosos logros que obtuvimos a nivel de la familia y la comunidad. También aumentamos conciencia tanto en el ámbito del gobierno como de la sociedad civil, y a nivel nacional e internacional. Tuvimos experiencias de interacción con los líderes y nos dirigimos a foros nacionales e internacionales. Por ejemplo, nuestro Primer Ministro Infantil Estatal intervino en varias reuniones durante la 57° período de sesiones de la Comisión de la Mujer de la ONU en Nueva York”.

(NCN, India)

HISTORIAS DEL CAMBIO MÁS SIGNIFICATIVO

“El método de las historias del cambio más significativo fue el que más nos estimuló a dar curso a nuestros talentos creativos. Las niñas y los niños representaron sus mejores historias de logros gracias a los parlamentos infantiles”.

(NCN, India)

MÉTODO DE LAS PISADAS

“Para nosotros, esta herramienta ha resultado la más fácil entre las que hemos utilizado para representar el ciclo de actividades del programa en nuestra comunidad, así como para explicar la manera en que hemos intervenido en la toma de decisiones”.

(AMWCY, Nigeria)

GRÁFICO DE TOMA DE DECISIONES

“También utilizamos el gráfico de toma de decisiones, en el que identificamos diez importantes áreas en las que nos gustaría tener influencia en la toma de decisiones, así como diez personas que actualmente tienen influencia en la toma de decisiones. Nuestro descubrimiento fue que, en todos los lugares donde hay parlamentos infantiles en funcionamiento, la infancia tiene cada vez más influencia en la toma de decisiones”.

(NCN, India)

“La herramienta nos permite averiguar con qué personas necesitamos colaborar para encontrar soluciones a nuestros problemas. Nos demuestra quiénes tienen más influencia y quiénes tienen menos influencia. La herramienta nos ayuda a tomar las decisiones correctas y a lograr que ocurran cosas buenas. Nos gustó porque no es muy difícil. Nos enseña a pensar antes de tomar una decisión. Nos gustó porque para nosotros fue como un juego”.

(Plan Togo)

“También identificamos ciertos aspectos que nos resultaban difíciles de detectar al trabajar con un gráfico de bolsillo para la toma de decisiones... Estimadas personas adultas... No es fácil identificar las situaciones en las que queremos ejercer influencia. Algunas decisiones no nos conciernen o podríamos influir en la gente negativamente.

Es necesario ser un buen facilitador para identificar a todas las personas pertinentes que influyen en un proceso. Si no se identifica a una persona importante, es probable que intentemos influir a la persona incorrecta.

El nombre de la herramienta es complicado y no es fácil de recordar”.

(Plan Togo)

¿QUÉ APRENDIMOS A TRAVÉS DEL PROCESO?

“Hemos visto que existen muchas maneras de demostrar y expresar algo a nuestros padres, madres, tutores, funcionarios gubernamentales y líderes de la comunidad, e incluso a las demás personas adultas de nuestras comunidades. Lo hacemos demostrándoles lo valiosa e importante que es nuestra participación e intervención a la hora de buscar soluciones para los problemas que nos afectan. Pensamos que entrevistar y consultar a las personas por medio de cuestionarios fue otra manera de pedirles que garantizaran nuestra participación en las acciones y decisiones que nos conciernen... mediante investigación, la resolución de aquellos problemas o cuestiones que nos afectan y preguntando a las amistades, la familia y los parientes cómo participan las niñas y los niños en la toma de decisiones dentro de sus respectivos hogares”.

(AMWCY, Nigeria)

“Entendimos mejor el significado de diferentes conceptos como democracia, representación y rendición de cuentas”.

(Organizaciones de niñas y niños coordinadas por CWC, India)

“Aprendimos a:

- *medir el impacto de nuestro trabajo y*
- *utilizar la información que reunimos para presentar nuestros asuntos y situación ante las autoridades y los gobiernos locales, así como para solicitar su respuesta para brindar soluciones a estos asuntos”.*

(Organizaciones de niñas y niños coordinadas por CWC, India)

“Cuando realizamos el análisis del ciclo del programa, consideramos que participamos más durante el proceso de análisis de la situación, es decir, la planificación estratégica. Sin embargo, consideramos que participamos menos durante la implementación y el proceso de monitoreo y evaluación de proyectos”.

(World Vision, Zambia)

“Pensamos que de los nueve requisitos básicos los que menos se cumplieron fueron:

1. *La participación debe ser respetuosa: pensamos que no participábamos en asuntos que nos afectaban a nosotros en la comunidad debido a la arraigada creencia cultural de que “la infancia puede verse pero no escucharse.*
2. *La participación debe ser inclusiva: consideramos que las niñas y los niños con discapacidades no participaban”.*

(World Vision, Zambia)

“Creemos que el nivel de nuestra participación fue en su mayor parte un proceso consultivo y colaborativo. Queremos participar en todas las etapas del ciclo del programa. Cuando participamos en las actividades, tenemos que recibir protección frente a los abusos porque vivimos en comunidades donde nuestra voz no se ve ni se escucha”.

(World Vision, Zambia)

¿CÓMO NOS SENTIMOS AHORA?

“Nos orgullecemos de las presentaciones que realizamos en todos estos eventos y reuniones”.

(Organizaciones de niñas y niños coordinadas por CWC, India)

“Algunos de nosotros provienen de pueblos muy remotos. Nunca hemos interactuado con personas desconocidas. Cuando veíamos a una persona desconocida, salíamos corriendo. Después de participar en este proceso, tenemos mucha seguridad en nosotros mismos. Ahora podemos interactuar con cualquier persona adulta y en cualquier etapa para negociar con ellas sobre nuestros asuntos”.

(Organizaciones de niñas y niños coordinadas por CWC, India)

“La actividad del proceso de monitoreo y evaluación nos pareció muy interesante, ya que formamos parte de este proceso. Nos pareció más interesante que las actividades que realizamos en la escuela”.

(Organizaciones de niñas y niños coordinadas por CWC, India)

“Aprendimos a compartir más nuestras ideas y problemas con las personas adultas de la comunidad y con nuestro gobierno local”.

(Organizaciones de niñas y niños coordinadas por CWC, India)

“El ejercicio fue divertido. Nos sentimos empoderados y nos entusiasmó nuestro particular estilo de participación infantil. Nos referimos a la participación que se realiza a través de los parlamentos infantiles de barrios: www.childrenparliament.in”.

(NCN, India)

“Nos sentimos empoderados al informarnos sobre nuestros derechos. Un mayor porcentaje de nosotros se tiene más confianza a la hora de hablar abiertamente contra la violencia”.

(World Vision, Zambia)

“Nos encantó el hecho de que las herramientas estuvieran presentadas de manera entretenida y adecuada para la infancia, y, además, utilizara un “lenguaje” fácil de entender”.

(World Vision, Zambia)

“Necesitamos que se respete la confidencialidad de algunas de las cuestiones que compartimos con las personas adultas, como las historias sobre nuestras luchas y los desafíos personales”.

(World Vision, Zambia)

“Nos da pena que la mayoría de las personas adultas de nuestras comunidades no confíen en nosotros lo suficiente para tomar decisiones fundamentadas con relación a los asuntos que nos afectan”.

(World Vision, Zambia)

ALGUNAS DE LAS INCREÍBLES COSAS QUE HEMOS REALIZADO COMO PARTE DE ESTE PROYECTO

Organizaciones de niñas y niños coordinadas por CWC, India:

- Pudimos hacer que el gobierno local respondiera y rindiera cuentas ante nosotros hasta cierto punto, y que pudiera encontrar soluciones para algunos de nuestros problemas durante este período.
- Pudimos compartir nuestras experiencias en el proceso a través de programas nacionales de la televisión dirigidos a la infancia, un Gram Sabha (consejo de la aldea) para niñas y niños, y una reunión con la administración del distrito sobre nuestros problemas, en la que participaron nuestros representantes ante el gobierno local y miembros del CWC.
- Pudimos convencer a nuestros gobiernos locales que convocaran reuniones especiales para debatir sobre los asuntos que les planteamos durante este período.
- Pudimos llevar la cuenta de los problemas que habíamos planteado al gobierno local atando cintas rojas a un árbol o a un poste frente a la oficina del gobierno local, con el fin de que tengan presente nuestros problemas cada vez que las vean. Cuando resuelven nuestros problemas, quitamos las cintas rojas y atamos cintas blancas para indicar cuántos de nuestros problemas han sido solucionados por el gobierno local. Este proceso continuará en marcha en el futuro. Ahora podemos lograr que nuestro gobierno local sea más consciente frente a nuestros asuntos y problemas. Nuestros padres y madres, así como los miembros de nuestra comunidad, también pueden comprobar los esfuerzos que realizamos para resolver nuestros problemas mediante esta actividad.



Un grupo de niñas en un centro de aprendizaje temporal para niñas y niños desplazados en el distrito de Peshawar, Pakistán.

- Pudimos movilizar a más niñas y niños para que se unieran a nuestros grupos.
- Durante este período pudimos visitar algunos lugares.

“Nuestro objetivo: lograr que la infancia misma evalúe la eficacia de la participación de los parlamentos infantiles”.

(NCN, India)

ALGUNOS DE LOS INTERESANTES E IMPORTANTES CAMBIOS LOGRADOS EN NUESTRAS COMUNIDADES COMO RESULTADO DE ESTE TRABAJO

“Se considera como un importante adelanto la participación de las niñas, los niños y las personas jóvenes en la utilización de las herramientas para el monitoreo y la evaluación en el ámbito de la toma de decisiones en sus diversos países. Se trata de una manera de abogar por la participación de la infancia en la toma de decisiones sobre todos los asuntos que le conciernen. Las niñas, los niños y las personas jóvenes son los principales agentes en la utilización del conjunto de herramientas para la evaluación y el monitoreo de su participación durante todo el ciclo de proyectos en las comunidades, las escuelas, los hogares y los centros para la infancia”.

(AMWCY, Nigeria)

“Los gobiernos locales están tomando relativamente más en serio nuestros problemas. Han comenzado a tener conversaciones con las personas adultas de la comunidad para encontrar soluciones a nuestros problemas”.

(Organizaciones de niñas y niños coordinadas por CWC, India)

“Algunas de nuestras sugerencias, como poner letreros junto a los lugares peligrosos en nuestros Gram Panchayats (municipios), también están siendo útiles para toda la gente que transita por esos lugares. En consecuencia, los gobiernos locales están respondiendo por medio de la instalación de letreros en los lugares que se han identificado como peligrosos durante la estación de las lluvias. También están adoptando medidas como la construcción de muros de protección y la instalación de cercas que rodean estos lugares”.

(Organizaciones de niñas y niños coordinadas por CWC, India)

“Las actividades de las niñas y los niños han atraído la atención de los líderes tradicionales, quienes están:

- *volviéndose más intolerantes frente a las prácticas culturales perjudiciales, como el matrimonio infantil; y*
- *ayudando a movilizar a las mujeres y los hombres de la comunidad para que se involucren y ayuden a las niñas y los niños a crear conciencia sobre los derechos de la infancia.*

Además, otras partes interesadas, como el Ministerio de Educación, la Unidad de Apoyo para Víctimas de la Policía y Bienestar Social, han intensificado los esfuerzos dirigidos a asegurar que los derechos de la infancia sean respetados y defendidos en todo momento”.

(World Vision, Zambia)

SECCIÓN 2: CONSEJOS DE NIÑAS, NIÑOS Y JÓVENES DIRIGIDOS A FACILITADORES DE LA PARTICIPACIÓN INFANTIL

Al grupo de niñas, niños y jóvenes se le pidió que ofreciera consejos a los facilitadores adultos, con el fin de informarles sobre cuáles son las mejores formas de trabajar con la infancia. En esta sección se incluyen todos los consejos entregados por los participantes.

1. Las niñas, los niños y las personas jóvenes de Plan Togo y de World Vision Zambia se basaron en los “nueve requisitos básicos establecidos por la Convención de los Derechos del Niño de la ONU para la práctica eficaz y ética en el ámbito de la participación infantil” para presentar sus recomendaciones.
2. Las organizaciones de niñas y niños, coordinadas por The Concerned for Working Children, así como niñas, niños y jóvenes de la NCN de India y del AMWCY, en Nigeria, compilaron consejos e indicaciones generales para las personas adultas.
3. Finalmente, algunas personas jóvenes de World Vision Ghana y del AMWCY en Nigeria se reunieron en mayo de 2013 en un taller en Ghana para debatir sobre sus propias recomendaciones.

CONSEJOS DE NIÑAS, NIÑOS Y JÓVENES DE PLAN TOGO Y DE WORLD VISION ZAMBIA

REQUISITO BÁSICO 1: LA PARTICIPACIÓN DEBE SER INFORMATIVA Y TRANSPARENTE

Mensaje Estimadas personas adultas: ¡ustedes deben involucrar a las niñas y los niños en las decisiones que les conciernen!

- No:
 1. decidan sin consultarnos sobre qué miembros del club participarán en las diferentes actividades, ni
 2. fomenten la envidia por medio de la selección del mismo grupo de niñas y niños una y otra vez para participar en las actividades.
- No nos manipulen para que obedezcamos sus órdenes. Proporcionénnos información exacta sobre lo que ustedes quieren lograr con este proyecto o actividad. Escúchenos. Bríndennos la oportunidad de expresar libremente nuestras opiniones.

REQUISITO BÁSICO 2: LA PARTICIPACIÓN DEBE SER VOLUNTARIA

Mensaje Estimadas personas adultas: permitan a la infancia participar libremente. Si una niña o un niño no quiere participar en una actividad, no le obliguen a hacerlo.

- No nos fuercen a participar en actividades en las que no nos sentimos cómodos o en las que sencillamente no queremos participar. Acepten nuestros “Sí” o “No”.
- ¡No obliguen a una niña o un niño a participar en una actividad, aunque ustedes piensan que le beneficiaría hacerlo!

REQUISITO BÁSICO 3: LA PARTICIPACIÓN DEBE SER RESPETUOSA

Mensaje Estimadas personas adultas: ¡tengan en cuenta la disponibilidad de las niñas y los niños al pedirles que participen en los eventos!

- Respétennos como personas capaces de hacer aportaciones útiles en nuestras comunidades.
- ¡No nos hagan faltar a clases para participar en las sesiones de capacitación y reuniones!

REQUISITO BÁSICO 4: LA PARTICIPACIÓN DEBE SER PERTINENTE

Mensaje Estimadas personas adultas: ¡a nosotros nos gustan las sesiones de capacitación! Pero, por favor, ¡asegúrense de que estas sesiones sean pertinentes!

- No nos capaciten en temas que podrían afectarnos de manera negativa. Por ejemplo, la capacitación en el uso de armas no nos concierne.
- Por favor, asegúrense de que las actividades que nos explican y el material de capacitación que nos proporcionan sean pertinentes.

REQUISITO BÁSICO 5: LA PARTICIPACIÓN DEBE SER ADECUADA PARA LA INFANCIA

Mensaje Estimadas personas adultas: todo lo que se organice para nosotros debe ser adecuado y accesible para la infancia.

- Por favor, asegúrense de explicarnos actividades que sean apropiadas para nuestra edad. Siempre recuerden hablarnos en un lenguaje que podamos entender sin problemas.
- ¡No organicen reuniones en locales que no sean accesibles para todos nosotros y siempre asegúrense de que existan espacios para jugar!

REQUISITO BÁSICO 6: LA PARTICIPACIÓN DEBE SER INCLUSIVA

Mensaje Estimadas personas adultas: ¡asegúrense de que las niñas y los niños no se discriminen entre ellos y que no se excluya a ninguna niña ni ningún niño!

- ¡No excluyan de las actividades a las niñas y los niños con discapacidades!
- Nos gustaría que ustedes, las personas adultas, no nos discriminaran debido a nuestro sexo. Además, nuestros amigos y amigas con discapacidades o de otros orígenes étnicos no deben sentirse al margen. Todos tenemos derecho a la igualdad de oportunidades para participar.

REQUISITO BÁSICO 7: LA PARTICIPACIÓN DEBE SER RESPALDADA CON CAPACITACIÓN PARA LAS PERSONAS ADULTAS

Mensaje Estimadas personas adultas: ¡asegúrense de que las personas adultas que trabajan con nosotros no cometan abusos contra nosotros y que estén suficientemente capacitadas!

- Al trabajar con niñas y niños, ¡no recurran al castigo corporal!
- ¡No utilicen palos u otros objetos para disciplinarnos!

- Queremos que ustedes, las personas adultas, nos capaciten con eficacia y competencia en la utilización de estas herramientas y otros aspectos relacionados con nuestra participación.

REQUISITO BÁSICO 8: LA PARTICIPACIÓN DEBE SER SEGURA Y CONSCIENTE DEL RIESGO

Mensaje Estimadas personas adultas: cuando nos trasladen a los lugares de los eventos, ¡utilicen medios de transporte seguros! ¡Un asiento por cada niña y niño!

- ¡Contraten a conductores responsables, capacitados y cuidadosos!
- Durante nuestra participación, queremos estar y sentirnos seguros y no tener miedo a sufrir abusos.

REQUISITO BÁSICO 9: LA PARTICIPACIÓN DEBE SER RESPONSABLE

Mensaje Estimadas personas adultas: entréguennos una retroalimentación clara sobre cómo y durante cuánto tiempo se comprometerán a apoyar nuestras organizaciones.

- Asegúrense de entregarnos retroalimentación cuando nos pregunten sobre algo. ¿Cómo se han aprovechado nuestras ideas?
- Nos gustaría que sean francos y transparentes al tratar con nosotros.

OTROS CONSEJOS PARA FACILITADORES ADULTOS...

CONSEJOS DE LAS ORGANIZACIONES DE NIÑAS Y NIÑOS COORDINADAS POR THE CONCERNED FOR WORKING CHILDREN, DE INDIA

- Las niñas y los niños deben recibir apoyo para representar a la organización a la que pertenecen.
- Las niñas y los niños deben disfrutar de todo tipo de expresiones culturales como la música, el teatro y los deportes. ¿Necesitan una plataforma para expresarse? Se trata del derecho de la infancia al esparcimiento. Esto también les ayuda a expresar sus opiniones. Las niñas y los niños deben participar en actividades deportivas y juegos que les diviertan.
- Las organizaciones de niñas y niños deben tener la oportunidad de celebrar reuniones de vez en cuando. Esto estimula el aprendizaje mutuo y el empoderamiento de todas estas organizaciones.
- Debe contarse con ciertas estructuras a nivel de gobierno local para que la infancia interactúe con las personas adultas y los gobiernos.
- Los gobiernos de las personas adultas también deben invitar a la infancia a sus reuniones y ayudarlo a compartir sus problemas y preocupaciones con ellos en diversos ámbitos.
- Las familias de las niñas y los niños deben estar al tanto de la participación de las niñas y los niños, y saber la manera de permitirles que manifiesten sus opiniones.
- Las personas adultas en la familia deben escuchar a sus hijos e hijas, y permitirles que decidan a la hora de comprar artículos personales como ropa, zapatos, etc.

Taller para miembros del Panel Mundial de la Infancia de Save the Children.



- Las organizaciones de niñas y niños deben recibir información sobre varios aspectos, como democracia, participación, derechos, representaciones, gestión de organizaciones, etc. Esta información ayuda a las organizaciones a aprender a participar de forma más significativa en sus propias organizaciones y en todas las plataformas de las que forman parte y en las que se toman decisiones relacionadas con la infancia.
- Las organizaciones de niñas y niños deben recibir información sobre el concepto de protesta en contra de las prácticas injustas e ilegales. Las niñas y los niños también deben protestar en contra de las actividades ilegales que afectan sus vidas.
- Las niñas y los niños deben participar en su proceso educativo.
- Las niñas y los niños deben participar en el proceso dirigido a “salvar y conservar el medio ambiente” en su entorno y deben desempeñar cierto rol en la conservación de la naturaleza.

CONSEJOS DE NIÑAS, NIÑOS Y JÓVENES DE LA NCN DE INDIA.

¡Ayuden a crear y fortalecer los parlamentos infantiles y sus federaciones!

- Queremos que ustedes **sean nuestros amigos.**
- **No** queremos que ustedes **se comporten como maestros de escuela.**
- Nosotros no queremos que ustedes nos den todas las respuestas. Bríndennos el **placer de encontrar las respuestas nosotros mismos.**
- Entendemos que a veces ustedes tienen que ser estrictos y somos conscientes de ello. Sin embargo, nos gustaría especialmente que ustedes **sean como nosotros, que se pongan a nuestra altura y que jueguen con nosotros**, disfrutando de lo que nosotros disfrutamos, tomándonos en serio y escuchando en serio y con atención nuestros éxitos, alegrías, luchas y penas.
- No se paren en un pedestal o se sienten en una silla a enseñarnos. Si nosotros estamos sentados en el suelo, **siéntense en el suelo.** Así, nos sentiremos cómodos con ustedes.
- Ayúdenos a darnos cuenta de que ustedes están interesados en nosotros. Que ustedes **nos quieren.**



Centro para niñas y niños que trabajan en Khulna, Bangladesh.

- Nos gustó el hecho de ubicarnos en el círculo del centro, con las personas adultas y los demás en el círculo alrededor nuestro. Normalmente, son las personas adultas a las que se les asigna el lugar más destacado, pero aquí fue diferente.
- Sí, queremos aprender. Pero no hagan del aprendizaje algo aburrido. **Conviértanlo en algo más dramático y participativo.** De esta manera, y a pesar de que investigar juntos es una tarea seria, las herramientas de evaluación y monitoreo, así como todo el proceso, se convierten en un ejercicio divertido.
- **Asegúrense de que todos participen.** Algunas personas tienen la tendencia o habilidad de hacer todas las observaciones en un debate. Esto dejará a los demás sin poder hacer observaciones y sin oportunidad de participar. Asegúrense de que cada participante haga una observación a la vez. Podrán hacer las observaciones pendientes cuando tengan una nueva oportunidad en la segunda o tercera ronda.
- También intercalen el programa con **canciones, juegos, actividades culturales**, etc.
- Nos gustó **no tener que sentarnos en el mismo lugar** y posición.
- **Pídanos que hagamos cosas** como dibujar un gráfico, representar algo, etc. Esto nos ayudará a disfrutar más del programa.
- Nos agradó cuando ustedes **llegaron preparados con los materiales necesarios** como gráficos, lápices, pelotas, semillas, globos, etc. Esto nos estimula a enfrentar el programa con más seriedad.
- Y, por favor, **eviten hablar por teléfono** mientras facilitan las sesiones con nosotros.
- Y sean pacientes con nosotros cuando les hagamos preguntas y cuando hagamos alguna travesura. Nunca jamás hagan sentirse a alguien culpable ni lo acusen frente a todo el grupo. Ustedes pueden corregirnos. Pero háganlo con delicadeza y tacto. Nos gusta ser respetados entre nuestros pares.

CONSEJOS DE NIÑAS, NIÑOS Y JÓVENES DEL AMWCY, EN NIGERIA

Cabe destacar que las siguientes contribuciones de niñas, niños y jóvenes han sido compiladas y resumidas por un facilitador adulto...

- ¡Piensen sobre el lugar en que planean reunirse con nosotros!
- Tengan en cuenta las opiniones de todos, asegurándose de valorar todas nuestras contribuciones o manifestaciones. La contribución de cada niña o niño es relevante.
- Siempre utilicen un lenguaje local y claro que podamos entender cuando nos expliquen las cosas.
- Intenten hacer demostraciones cuando sea necesario.
- Todos los facilitadores deberán tener experiencia en el trabajo con niñas, niños y jóvenes.

Las personas adultas deberán utilizar enfoques inclusivos

- Las personas adultas deberán pedir las opiniones de todo el grupo de niñas, niños y jóvenes.
- ¿Existe un grupo objetivo específico, como madres y padres adolescentes, personas de orígenes étnicos minoritarios, o niñas, niños y jóvenes con discapacidades?
- Dependiendo de qué grupos quieren que participen en función de la edad y las habilidades, deberán adaptar el enfoque que escojan.
- Es importante entender que un enfoque universal no es adecuado para los diferentes grupos de edad y para quienes tienen necesidades adicionales. Por ejemplo, los cuestionarios podrían resultar útiles si quieren obtener un consenso general en un grupo grande de niñas, niños y jóvenes, pero el estilo deberá adaptarse a las niñas y los niños con escasos niveles de alfabetización o para las niñas y los niños a quienes les resulta difícil responder un cuestionario. Cuando se requieran más datos cualitativos sobre un tema específico, como problemas que enfrentan las madres y los padres adolescentes, o las niñas y los niños a cargo de la autoridad local, es posible que resulten más adecuados los debates de grupos de discusión.
- Asegúrense de contemplar suficiente tiempo al trabajar con niñas, niños y jóvenes.

Al trabajar con niñas, niños y jóvenes en la utilización de las herramientas de monitoreo y evaluación...

- El grupo de niñas, niños y jóvenes necesita tener claridad y desarrollar un plan con ustedes, en que se especifique la manera en que las herramientas serán utilizadas de forma conjunta.
- Debe contemplarse un período mínimo de tres meses, que dependerá del grado de participación requerida del grupo de niñas, niños y jóvenes. Por ejemplo, si el equipo de monitoreo y evaluación quiere desarrollar un cuestionario para distribuir en escuelas y otros grupos comunitarios, será necesario dedicar tiempo para desarrollar uno que sea adecuado para los diferentes grupos de edad y habilidades.
- Aunque una persona adulta puede elaborar el borrador original del cuestionario, la redacción y el estilo del mismo deberá decidirse con un grupo de jóvenes.
- También deberán tener en cuenta la manera en que decidirán anunciar la oportunidad de participar para niñas, niños y jóvenes.

- Las personas adultas necesitarán considerar las vacaciones escolares y los períodos de exámenes, en que los estudiantes cuentan con menos tiempo. Aunque es posible que las vacaciones escolares no sea el mejor momento para obtener datos cuantitativos, si se organizan actividades especiales para estos períodos, podría surgir la oportunidad de obtenerse valiosos datos cualitativos. Sin embargo, es probable que los recursos de personal de su oficina también sean limitados, de modo que deberán pensar si otros organismos podrían ayudarles a obtener la información que requieren.
- Un aspecto clave que es necesario determinar es si existe la oportunidad de vincularse a otras organizaciones y organismos comunitarios dentro del distrito o incluso a nivel del condado. Muchas organizaciones necesitan involucrar a niñas, niños y jóvenes como parte de sus sistemas de revisiones y de planificación de servicios. Por otra parte, existe el peligro de sobrecargar a las niñas, los niños y la gente joven con documentos de consulta. La colaboración con otros organismos tiene el potencial de facilitar una mayor comprensión de los vínculos entre los diversos aspectos de la vida de una persona joven.
- Las niñas, los niños y las personas jóvenes deben participar en las actividades de planificación.
- Decidan con bastante anticipación con niñas, niños y jóvenes cuáles son los enfoques participativos más apropiados que pueden adoptarse.

Las niñas, los niños y las personas jóvenes deberán ser consultados acerca de:

- **Dónde trabajarán con ellos:** ¿De qué tipo de espacios se dispone para trabajar con niñas, niños y jóvenes? ¿Es accesible el local? ¿Qué transporte necesitarán? ¿Qué equipo se necesita para trabajar con niñas, niños y jóvenes (por ejemplo, un proyector, materiales impresos, etc.)? ¿Es seguro el entorno? ¿Es el local adecuado para la gente joven? ¿Cómo es la disposición de la sala? ¿Es cómoda? ¿Hay instalaciones adecuadas de calefacción, de iluminación y para proporcionar refrigerios?
- **Cómo realizarán un seguimiento y proporcionarán retroalimentación:** ¿Cómo se proporcionará la información, a quién y cuándo? Si se trata de un proyecto a largo plazo, ¿es sostenible la iniciativa? ¿Cómo será evaluado el proceso? ¿Adónde se dirigirá la información y en qué forma?

Aspectos que las niñas, los niños y la gente joven necesitan que las personas adultas les aseguren para poder participar plenamente

- **Responsabilidad:** bríndenlos la oportunidad para demostrarles que somos responsables.
- **Respeto:** trátennos como a ustedes les gustaría que los trataran.
- **Confianza:** no nos juzguen por ser niñas o niños.
- **Denos una oportunidad:** para cometer errores, aprender de las experiencias y explicar lo que opinamos o nuestra versión de la historia.
- **Preocúpense de nosotros:** hágannos saber que ustedes se preocupan por nosotros.
- **Apóyennos:** necesitamos asegurarnos de que estamos haciendo lo correcto.
- **Comprensión:** escuchen lo que queremos decir y entiendan que nosotros también tenemos motivos de preocupación y problemas.

- **Equilibrio:** no nos dejen completamente solos; necesitamos que ustedes nos levanten si nos caemos.
- **Elógiennos:** cuando estamos haciendo algo bien o cuando tomamos decisiones correctas.
- **Libertad:** es posible que resulte difícil, pero déjennos partir. Nosotros seguimos nuestro propio camino, tomamos nuestras propias decisiones y cometemos nuestros propios errores. Parte de nuestro desarrollo es descubrir quiénes somos, cuánto valemos y qué necesitamos como personas.

En mayo de 2013, un grupo de jóvenes de World Vision Ghana y el AMWCY, en Nigeria, se reunieron con el fin de establecer algunas recomendaciones sobre cómo les gustaría que las personas adultas trabajaran con ellos...

Nos gusta cuando las personas adultas...

- respetan nuestras opiniones
- nos permiten participar en las actividades
- valoran lo que expresamos
- nos ofrecen ayuda adicional en lo que no sabemos hacer
- participan con nosotros por igual
- se comunican con nosotros de una manera adecuada para la infancia
- no nos tratan mal

No nos gusta cuando...

- los maestros, las madres y los padres nos distraen cuando leemos
- las personas adultas juzgan a las niñas y los niños de manera parcial (toda la infancia debe ser juzgada por igual)
- se nos ordena que nos callemos cuando estamos dando nuestra opinión
- las niñas y los niños deben cargar con una gran responsabilidad
- el gobierno se niega a cumplir con sus responsabilidades con la infancia en la escuela
- la infancia sufre malos tratos
- los líderes de la comunidad excluyen a la infancia de los procesos de toma de decisiones.



Grupo de discusión de niñas y niños como parte del proceso inicial de un proyecto de monitoreo y evaluación en Waslala, Nicaragua.

Uno de los participantes hizo un dibujo en que incorporó varios de los aspectos arriba mencionados: una niña no pudo presentarse a un examen porque su madrastra le ordenó que llevara una caja de huevos al mercado. Tuvo problemas para cargarla y en el camino se le cayeron. Le riñeron y la llamaron estúpida.

Otro dibujo representó a unas personas adultas que excluían a la infancia de los procesos de toma de decisiones. Uno de los participantes jóvenes elaboró un guion para una obra de teatro que fue representada por los demás participantes. La obra de teatro demostró que debido a que no se escucharon las opiniones de las niñas y los niños, que habían sugerido una campaña de limpieza, los miembros de la comunidad contrajeron cólera.

La siguiente tira cómica fue creada por un grupo de niñas, niños y jóvenes en Nigeria. Su mensaje es que las personas adultas deben saber que cuando las niñas y los niños se sienten débiles, deben descansar. No pueden trabajar todo el tiempo.

EL DERECHO A DESCANSAR CUANDO NOS ENFERMAMOS



CONJUNTO DE HERRAMIENTAS PARA EL MONITOREO Y LA EVALUACIÓN DE LA PARTICIPACIÓN INFANTIL

CUADERNILLO

6

Experiencias, consejos y recomendaciones de niñas, niños y jóvenes

El presente conjunto de herramientas ofrece un análisis sobre cómo monitorear y evaluar la participación infantil en los programas, las comunidades y la sociedad en general. Está dirigido a profesionales, niñas y niños que colaboran en programas participativos, así como a gobiernos, organizaciones no gubernamentales, la sociedad civil y organizaciones de niñas y niños que desean evaluar y fortalecer la participación infantil en la sociedad.

El conjunto de herramientas consta de seis cuadernillos:

Cuadernillo 1: Introducción. Incluye una visión general de la participación infantil, una explicación de cómo fue creado el conjunto de herramientas y una breve guía para el monitoreo y la evaluación.

Cuadernillo 2: Medición de la creación de un entorno participativo y respetuoso para la infancia. Contiene un marco y herramientas prácticas para medir la participación de las niñas y los niños en sus comunidades y la sociedad.

Cuadernillo 3: Medición del alcance, la calidad y los resultados de la participación infantil. Ofrece un marco conceptual para la participación infantil y presenta una serie de puntos de referencia y cuadros para medir la participación infantil.

Cuadernillo 4: Guía de diez pasos para el monitoreo y la evaluación de la participación infantil, con la participación de niñas, niños, jóvenes y personas adultas en el proceso. Incluye orientación en la identificación de objetivos e indicadores del progreso, recogida sistemática de datos, documentación de actividades y análisis de conclusiones.

Cuadernillo 5: Herramientas para el monitoreo y la evaluación de la participación infantil. Ofrece diversas herramientas que pueden utilizarse con niñas, niños y jóvenes, así como con otras partes interesadas.

Cuadernillo 6: Experiencias, consejos y recomendaciones de niñas, niños y jóvenes, elaborado por jóvenes que han participado en la puesta a prueba del conjunto de herramientas. Este cuadernillo consta de dos guías separadas: la primera, dirigida a personas adultas y la segunda, a niñas, niños y jóvenes.

FOTO DE PORTADA: KEN HERMANN/SAVE THE CHILDREN

